

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU SKIEUR Rules of behaviour for slope users Consegna di sicurezza del sciatore

VITESSE RÉDUITE = SÉCURITÉ To ski slowly = SAFETY Velocità ridotta = SICUREZZA

RESPECT D'AUTRUI Respect for others Rispetto degli altri



Tout skieur doit se comporter de telle manière qu'il ne puisse mettre autrui en danger ou lui porter préjudice soit par son comportement soit par son matériel.

All slope-users must always behave and such a way that they do not endanger others nor harm them with their behaviour or their equipment.

Gli utenti delle piste devono comportarsi in modo da non mettere altri in pericoloso e da non recar pregiudizio sia a causa del loro comportamento sia del loro materiale.

MAÎTRISE DE LA VITESSE ET DU COMPORTEMENT Control of speed & behaviour Controllo della velocità e del comportamento



Tout skieur doit adapter sa vitesse et son comportement à ses capacités personnelles ainsi qu'aux conditions générales du terrain et du temps, à l'état de la neige et à la densité du trafic.

All slope-users must adapt their speed and behaviour to their personal capabilities and as well as to the general conditions of the slopes, weather, snow conditions and density of other slopes-users existing at the time.

Qualsiasi utente delle piste deve adattare la sua velocità e il suo comportamento alle proprie capacità personali e anche alle condizioni delle piste, del tempo, allo stato della neve e alla densità del traffico.

MAÎTRISE DE LA DIRECTION Control of the direction Autocontrollo della direzione



Le skieur AMONT, dont la position dominante permet le choix d'une trajectoire, doit prévoir une direction qui assure la sécurité du skieur AVAL.

The slope-users who are higher up the slope are in a position which enables them to choose their trajectory. They must always make this choice in such a way that they do not endanger the slope-users below.

La persona che si trova a monte è nella posizione di potere scegliere una traiettoria : deve quindi sceglierla in modo tale da preservare la sicurezza di qualsiasi persona che si trova a valle.

OBLIGATION DU SKIEUR ET CROISEMENT Crossing slopes Incrocio



Tout skieur qui pénètre sur une piste ou traverse un terrain d'exercice, doit s'assurer par un examen de l'amont et de l'aval, qu'il peut le faire sans danger pour lui et pour autrui. Il en est de même après tout stationnement.

When ever entering, starting off from or crossing slopes, all slope-users must check visually up and downhill to ensure that they can do so without endangering themselves or other slope-users.

Dopo una sosta o all'incrocio delle piste, qualsiasi utente deve assicurarsi, a monte e a valle, che può inoltrarsi sulla pista senza pericolo per gli altri e per sé stesso.

DÉPASSEMENT Overtaking Sorpasso



Le dépassement peut s'effectuer par l'amont ou par l'aval, par la droite ou par la gauche, mais toujours de manière assez large pour prévenir les évolutions du skieur dépassé.

Overtaking may take place above or below, to the left or to the right, but must always be undertaken with sufficient space to take into account the evolution of movement of slope-user being overtaken.

Il sorpasso può effettuarsi a monte o a valle, dalla destra o dalla sinistra ; ma deve farsi sempre in modo tale da evitare e prevenire le possibili evoluzioni di chi viene sorpassato.

STATIONNEMENT Stopping Sosta



Tout skieur doit éviter de stationner dans les passages étroits ou sans visibilité. En cas de chute, le skieur doit dégager la piste le plus vite possible.

All slope-users must avoid stopping in narrow places or areas of restricted visibility. In the event of a fall, they should remove themselves from the slope as quickly as possible.

Ogni utente deve evitare di fare una sosta nei passaggi stretti o senza visibilità ; in caso di caduta, deve lasciare libera la pista il più presto possibile.

MONTÉE ET DESCENTE À PIED Walking up or downhill Salita o discesa a piedi



Tout skieur obligé de remonter ou de descendre une piste à pied doit utiliser le bord de la piste en prenant garde que ni lui, ni son matériel ne soient en danger pour autrui.

Any slope user who is obliged to move up or downhill on foot must keep to the side of the slope and ensure that neither he nor his equipment endangers other slope users.

Chi è costretto a salire o scendere una pista a piedi deve usare il bordo della pista, facendo attenzione che nè lui , nè il suo materiale siano un pericolo per gli altri.

RESPECT DE LA SIGNALISATION Respect for information, signs & sign-posting Rispetto della segnaletica



Tout skieur doit tenir compte des informations sur les conditions météorologiques, sur l'état des pistes et de la neige. Il doit respecter le balisage et la signalisation.

All slope-users must respect information, concerning weather conditions, the condition of the slopes and of the snow. They always must respect signs and sign-posting.

L'utente deve tenere presenti le informazione sulle condizioni del tempo, delle piste e della neve. Deve rispettare la palinatura e la segnaletica.

ASSISTANCE Assistance Assistenza



Tout skieur témoin ou acteur d'un accident doit prêter assistance, notamment en donnant l'alerte. En cas de besoin et à la demande des secouristes, il doit se mettre à leur disposition.

Any person who is witness or instigator of an accident must give assistance. In articular, by giving the alert. Should the need arise, and at the request of the mountain rescuers, he must place himself at their disposal.

Qualsiasi persona testimone o attore di un incidente, deve prestare assistenza dando l'allarme. In caso di bisogno e a richiesta dei volontari del pronto soccorso, deve mettersi a loro disposizione.

IDENTIFICATION Identification Identificazione



Tout skieur témoin ou acteur d'un accident, est tenu de faire connaître son identité auprès du service de secours et/ou des tiers.

Any person who is involved in, or witnesses to, an accident must identify himself to the Piste Patrol (or Emergency Service), and to others involved in the accident.

Qualsiasi persona testimone o attore di un incidente deva fare conoscere la sua identità presso i membri del Soccorso e/o dei terzi.

Respectez l'environnement : ne me jetez pas n'importe où.

Réalisation : OMNIS 04 92 43 65 04 | Impression : Imprimerie des Alpes (Gap)

QUELQUES CONSEILS DU SERVICE DES PISTES

Pour votre plaisir et votre sécurité, respectez la signalisation mise en place par le service des pistes. For safe and enjoyable skiing, please respect the signposting set up by the skiruns service. Per il vostro piacere e sicurezza, rispettate la segnaletica del servizio di pista.

PISTES Slopes Piste

— Facile - Easy - Principiante — Difficile - Difficult - Difficile
— Moyenne - Medium - Media — Très difficile - Very difficult - Molto difficile



INFOS HORS PISTES & ITINERAIRES

About slopes & path Informazioni fuori piste & itinerari

1. Risque faible - Low risk - Pericolo debole / 2. Risque limité - Moderate risk - Pericolo moderato
3. Risque marqué - Considerable risk - Pericolo marcato / 4. Risque fort - High risk - Pericolo forte
5. Risque très fort - Very high risk - Pericolo molto forte

--- Itinéraire sous votre responsabilité - Itinerary under your responsibility - Itinerario sotto la vostra responsabilità

EN CAS D'ACCIDENT In case of accident In caso d'incidente

Composez le numéro du central de secours de la station
Call the rescue center of the resort

Comporre il numero del posto di soccorso della stazione sciistica
CREVOUX : 04 92 43 40 26

Les secours sur piste sont payants (tarifs fixés par arrêté municipal).

In case of rescue on slopes, you will be charged (rates set by municipal law).

I soccorsi sulle piste sono a pagamento (tariffe previste da delibera municipale).

Les secours hélicoptérés sont parfois indispensables (même sans blessure grave).

Rescue by helicopter are sometimes necessary (even without serious injuries).

I soccorsi eliportati sono a volte indispensabile (anche senza ferita grave).

QUELQUES CONSEILS POUR L'USAGE DES REMONTÉES MÉCANIQUES

Advices for ski-lift users Alcuni consigli per l'uso degli impianti di risalimento

N'oubliez pas : vous participez à la sécurité de l'installation, votre imprudence mettrait en danger les autres usagers.

Don't forget: you take part of the safety of the resort,

your carelessness could endanger other slope users.

Non dimenticate : Partecipate alla sicurezza dell'installazione,

la vostra imprudenza potrebbe mettere in pericolo gli altri utenti.

Un règlement de police, à l'attention des usagers,

est affiché à chaque appareil.

Police rules for every user are posted on each ski-lift.

Un regolamento di polizia, per gli utenti, è attaccato ad ogni impianto.

TÉLÉSKIS T-Bars Sciovie

- 1 - Enlevez les dragonnes des poignets ! Vous pourriez rester accrochés à la perche. Remove the wriststraps not to stay hung on the towbar. Togliere le stringhe dai polsi per evitare di rimanere attaccato al traino.
- 2 - Ne slalomez pas et gardez la perche jusqu'à l'arrivée ! Vous risquez de faire dérailler le câble et de blesser ceux qui montent. Do not slalom and keep the towbar up to the arrival. You risk derailing the cable and injuring those who go up. E vietato volteggiare o compiere evoluzioni. Tenere il treno fino all'arrivo per rischiare di deviare il cavo e ferire altre persone que salgono.
- 3 - Si vous tombez, n'insistez pas ! Lâchez la perche et dégagez rapidement la piste de montée. In case a fall, do not insist! Drop the towbar and quickly clear the lift lane. Abbandonate il traino in caso di caduta e liberate rapidamente la pista
- 4 - À l'arrivée, lâchez la perche à l'endroit indiqué ! Si vous dépassez l'arrivée, vous déclencherez l'arrêt automatique. On arrival, let the towbar at the indicated point! If you pass off the arrival, you would switch on the automatic stop. Tenere ben conto della posizione dello sgancio. Se si supera l'arrivo, scatterà la fermata automatica.
- 5 - Dégagez rapidement l'arrivée! Une perche pourrait heurter votre tête. Quickly clear the arrival area. A towbar could strike you. Allontanarsi rapidamente della pista dopo lo sgancio alla stazione amonte.
- 6 - Certains téléskis sont classés «difficiles», signalisation au pied de l'appareil, ils sont déconseillés aux débutants. Some towbars classified as "difficult" (signposted at the start of the lift) are inadvisable for beginners. Alcune sciovie sono classificate "difficile". La segnaletica si trova alla stazione a valle. Sono sconsigliate ai principianti.

SEM SEDEV
Crévoux
Domaine de ski alpin
www.sedev.fr

OFFICE DE TOURISME DE CRÉVOUX

05200 Crévoux | Tél. : 04 92 430 034 | Fax : 04 92 43 87 90 | Site : www.crevoux.fr

NOUVELLE CARTE DE FIDÉLITÉ

Crévoux Ski Liberté

10€*
jusqu'au
11 décembre
2015

20€*
à partir du
12 décembre
2015

- > Ne passez plus par les caisses!
- > Ne payez qu'a posteriori les journées de ski consommées
- > -20% sur vos 6 premières journées
- > 7ème journée de ski offerte
- > -30% à partir de la 8ème journée

Crévoux
parallèle ski nature

Votre fidélité récompensée

Infos et résa : **crevoux.com**
04 92 45 09 46

Pass nominatif.
* Tarif correspondant à l'adhésion pour l'hiver 2015-2016, support non compris (2€)

Crévoux
parallèle ski nature
Pensez-y !
Pour un forfait semaine **Crévoux**
un forfait journée* **Forêt Blanche**
offert !!!



Pour un forfait 5 jours ou + **Crévoux**
1 journée* **Forêt Blanche**
offerte
pendant la période de validité du forfait

Renseignements en caisse

crevoux.com

Réservez en ligne
votre séjour ski
au meilleur prix

CrévouxTour
Réservation séjours famille & groupe
Station de Crévoux & vallée Embrun
HAUTES-ALPES, FRANCE



LE GRAND PARPAILLON
2997 m

Domaine de la vallée de Crévoux - 1600m-2550m



Tunnel
du Parpaillon

MONTAGNE PELLAT
2675 m

Vallon
du Pellat

FREE RESPECT
www.free-respect.org

Faire gaffe à la Nature
Ramener ses déchets
Eviter l'inconscience
Espérer un avenir Naturel

Respecter la Vie sous toutes ses formes
Envisager positivement l'avenir
Sauvegarder les Beautés naturelles
Prendre plaisir à les contempler
Epargner les équilibres naturels
Communiquer les valeurs fondamentales
Tolérer et accepter les différences

Cascade
de Razis



Pistes de ski de fond

	KM
1 LES ANTHONYS	2,4
2 LA VALEYTTE	1,5
3 RIOU DU CRACHET	5
4 LE GROS PRÉ	6,5
5 PRÉ VAYER / LA CORALINE	6,5
6 LE RÉAL/LES CÉBIÈRES	14
8 CRÉVOUX/LA CHALP	2,5

Piétons / Raquettes

	KM
7 LE LAUS/LE CHÂTEAU	7
9 JAFFEUIL (GRATUIT)	4
10 CRÉVOUX/LA CHALP	2,5

Chiens de traîneaux

	KM
7 LE LAUS/LE CHÂTEAU	7

Pistes de ski alpin

	DENIVELÉ	LONG.	ALT/DÉP
1 LE CLAPIER	50 m	600 m	1650 m
2 LA VEYRE	50 m	400 m	1650 m
3 LES CROCUS	60 m	400 m	1660 m
4 LES BROUES	60 m	500 m	1660 m
5 LA RATELLE	389 m	1600 m	2015 m
6 LE MEALE	389 m	2200 m	2015 m
7 LES CIMBROS	389 m	1600 m	2015 m
8 LA CENTAUREE	413 m	1800 m	2393 m

Remontées mécaniques

	DENIVELÉ	LONG.	ALT/DÉP
9 L'ANCOLIE	767 m	5200 m	2393 m
10 RAMIAS	100 m	400 m	1760 m
11 LES BOUSQUATIERS	413 m	1700 m	2393 m
12 LES TROLLS	113 m	700 m	2315 m
13 LES GENTIANES	62 m	500 m	2202 m
14 LES 7 MÉLÈZES	102 m	1300 m	2202 m
15 LE CEZIER	334 m	1400 m	2536 m
16 L'EDELWEISS	334 m	1150 m	2536 m

Remontées mécaniques

APPAREILS	ALTITUDE DÉPART	ALTITUDE ARRIVÉE	DENIVELÉ	LONGUEUR	Ouverture Open/ Aperto	Dernier départ client Closing time / Chiuso
1T TK BOUCHE CLAUZE	1626 m	2015 m	389 m	1486 m	9h00	16h40
2T TK PIC DU RATEL	1980 m	2393 m	413 m	1200 m	9h05	16h30
3T TK PRE DE L'ETOILE	2202 m	2536 m	334 m	1019 m	9h10	16h25
4T TK VIVIERS	1600 m	1650 m	50 m	247,70 m	9h00	16h50
5T TK PRAVESQUA	1600 m	1660 m	60 m	336 m	9h00	16h50